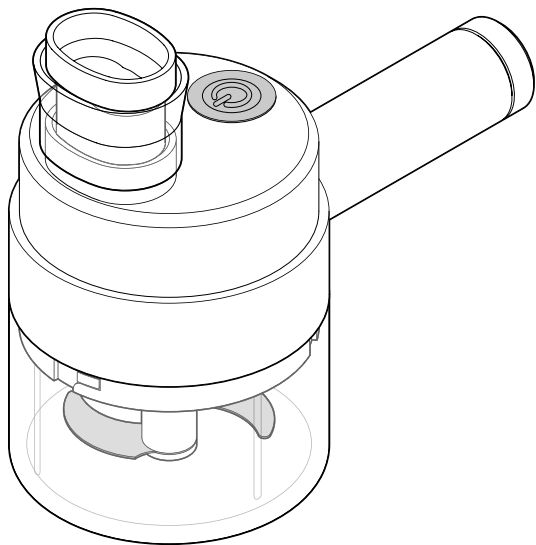




Akumulátorový multikráječ



cs Návod k použití

Vážení zákazníci,

pomocí svého nového multikráječe můžete rychle a bez problémů nakrájet na kousky nebo plátky malé množství potravin – díky zabudovanému akumulátoru nezávisle na elektrické síti.

Váš tým Tchibo

Obsah

- 3 K tomuto návodu**
- 3 Bezpečnostní pokyny**
- 7 Technické parametry**
- 8 Přehled (rozsah dodávky)**
- 10 Nabíjení akumulátoru**
- 11 Použití**
 - 11 Čištění před prvním použitím
 - 11 Pokyny pro bezpečné používání a optimální výsledek
 - 12 Příprava potravin
 - 12 Příprava přístroje s nožovým nástavcem
 - 14 Příprava přístroje s krájecím kotoučem
 - 16 Zpracovávání potravin
 - 17 Po použití
- 18 Čištění a uchovávání**
- 19 Závada / řešení**
- 20 Likvidace**



K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si prosím pozorně přečtete bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symbody uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.



Tato značka varuje před nebezpečím řezných poranění o nechráněné čepě.

Výstražná hesla uvedená v tomto návodu:

NEBEZPEČÍ varuje před bezprostředním těžkým zraněním a ohrožením života.

VÝSTRAHA varuje před možnými těžkými zraněními a ohrožením života.

POZOR varuje před možnými lehkými poraněními.

POKYN varuje před možnými věcnými škodami.



Takto jsou označeny doplňující informace.

Bezpečnostní pokyny

Účel použití

Přístroj je určen ke krájení bylinek, cibule, oříšků a jiné zeleniny nebo ovoce. Přístroj není vhodný ke zpracovávání tvrdých potravin, jako např. zrněk kávy, sojových bobů, ledu nebo zmražených potravin.

Tento přístroj není vhodný ke šlehání tekutin.

Přístroj je koncipován pro zpracovávání potravin v množstvích obvyklých pro domácnosti a není vhodný ke komerčním účelům.

NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezenou schopností ovládání přístrojů

- Tento přístroj nesmí používat děti. Přístroj a nabíjecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí. Přístroj uchovávejte pro děti na nedostupném místě, i když přístroj nepoužíváte. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Tento přístroj smí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem, pokud jim byly sděleny pokyny k bezpečnému zacházení s přístrojem a pokud tyto osoby pochopily, jaká nebezpečí jim při používání přístroje hrozí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Blok motoru a nabíjecí kabel neponořujte do vody ani do jiných tekutin, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během nabíjení nesahejte na přístroj mokřýma rukama.
- Výrobek nepoužívejte, vykazuje-li viditelná poškození, nebo spadl-li na zem.
- Přístroj nerozbírejte více, než je popsáno v návodu. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy přístroje nebo nabíjecího kabelu nechte provádět jen v odborném servisu.
- Když budete přístroj nabíjet, dbejte následujících pokynů:
 - K nabíjení používejte pouze vhodný USB síťový adaptér, který odpovídá technickým parametrům přístroje.
 - Nepoužívejte poškozený USB síťový adaptér a nepokoušejte se jej opravit. Nepoužívejte také žádný vadný nabíjecí kabel.
 - Výrobek připojujte k nabíjení pouze do zásuvky nainstalované podle předpisů, která odpovídá technickým parametrům použitého síťového adaptéru.

- Nestavte do bezprostřední blízkosti přístroje nádoby naplněné kapalinou, jako jsou např. šálky s kávou. Tyto nádoby by se mohly převrhnout a kapalina by mohla narušit elektrickou bezpečnost. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

VÝSTRAHA před výbuchem/požárem/popálením

- Tento výrobek obsahuje lithium-iontový akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť přístroje. Při neodborné výměně akumulátoru hrozí nebezpečí výbuchu. Akumulátor lze nahradit pouze stejným nebo rovnocenným typem. Pokud je akumulátor poškozený, obraťte se na odborný servis.
- **Pozor!** Lithiové akumulátory mohou způsobit požár nebo explodovat, ...
- pokud jsou během použití, nabíjení, uchovávání nebo přepravy vystaveny silnému horku, jako je sluneční záření, oheň apod., nebo extrémně nízkému tlaku vzduchu. Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- ... pokud jsou rozebrány, vhozeny do ohně nebo zkratovány. Nepokládejte na výrobek ani do jeho blízkosti žádné zdroje otevřeného ohně, jako jsou např. hořící svíčky. Abyste zabránili rozšíření ohně, musíte udržovat svíčky a jiné zdroje otevřeného ohně vždy v dostatečné vzdálenosti od výrobku.
- Na akumulátorech neprovádějte žádné změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozkládejte.
Neponořujte je také do vody.
- Během nabíjení nezakrývejte přístroj novinami, ubrusy, záclonami nebo podobnými předměty. Nejméně do vzdálenosti 5 cm kolem přístroje udržujte volný prostor. Jinak může v přístroji dojít k přehřátí.

VÝSTRAHA před poraněním

- Čepele jsou velmi ostré. Při manipulaci s nožovým nástavcem a krájecím kotoučem, při čištění výrobku a při vyprazdňování nádoby postupujte opatrně. Nikdy rukama nesahejte přímo na čepel.
- Přístroj vždy nejprve vypněte, než sejmete příslušný nástavec.

- Čepele po vypnutí chvilku dobíhají. Před sejmutím nádoby počkejte, dokud se zcela nezastaví.
- Přístroj nikdy nenechávejte během používání bez dozoru.
- Přístroj nepoužívejte, pokud dojde k poškození bloku motoru, nádoby nebo nožového nástavce / krájecího kotouče nebo pokud jsou nástavce zaseknuté nebo jimi lze jen stěží pohybovat.
- Nepřibližujte k rotujícím nástavcům ani k jiným pohybujícím se dílům pracovní nástroje jako lžíce, nože apod.
- Přístroj nesmí být během používání, čištění a snímání nádoby připojen přes nabíjecí kabel k elektrické síti. Dbejte na to, aby byla USB nabíjecí zdířka uzavřená.
- Používejte pouze originální příslušenství.

POZOR na věcné škody

- Chraňte přístroj před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Přístroj je konstruován pro krátkodobý provoz v trvání maximálně 30 sekund. Poté nechte přístroj po dobu přibližně 2 minut vychladnout, než jej znovu zapnete. Po max. 3 cyklech zpracování přístroj na cca 30 minut vypněte.
- Než vložíte do nádoby pevné přísady, nakrájejte je na malé kousky. Nádobu nepřepĺňujte. Jinak se mohou nástavce vzpřítit, zablokovat a popř. prasknout.
- Přístroj nezapínejte, když je nádoba prázdná. Mohlo by dojít k přehřátí a poškození motoru a ložiska nástavců.
- Přístroj není vhodný k uchovávaní, ohřívání nebo ochlazování potravin. Nepoužívejte ho v mikrovlnné troubě, pečicí troubě nebo v mrazicím boxu.
- K čištění nepoužívejte hrubé, agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Ty mohou způsobit poškození povrchu přístroje.

Technické parametry

Číslo výrobku:	683 050
USB zdířka:	5 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 1 A (symbol $\text{---} \text{---} \text{---}$ označuje stejnosměrný proud)

Akumulátor (testováno podle UN 38.3)

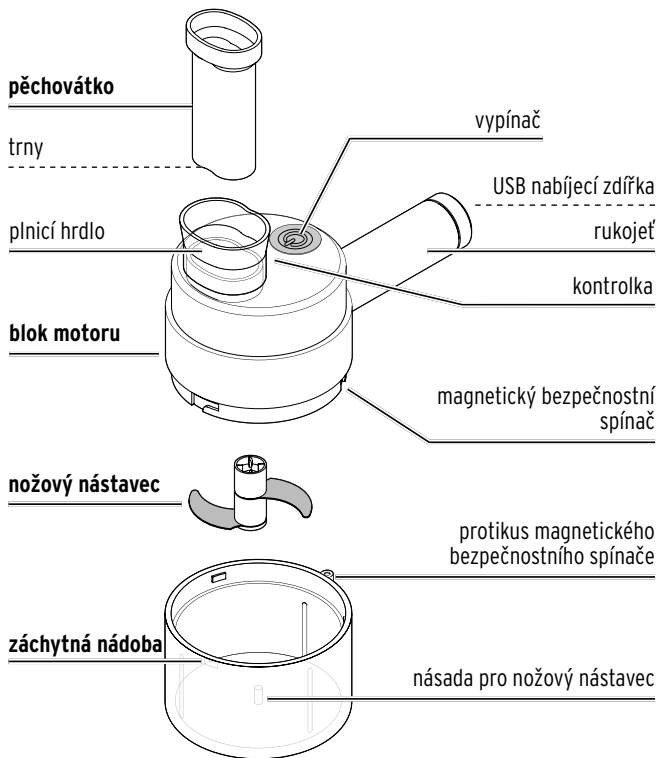
Typ:	lithium-iontový
Napětí:	3,7 V / 1500 mAh
Doba nabíjení:	cca 2,5 h
Doba provozu:	do 20 minut
Jmenovitá energie:	5,55 Wh

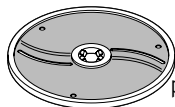
Multikráječ

Výkon:	40 W
Třída ochrany:	III 
Stupeň krytí:	IPX5 (ochrana před proudem vody)
Krátkodobý provoz:	max. 3 cykly po max. 30 s provozu, 2 min. přestávka
Objem záchytné nádoby:	cca 200 ml
Okolní teplota:	+10 až +40 °C



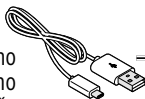
Přehled (rozsah dodávky)



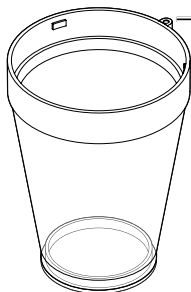


krájecí kotouč

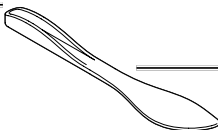
protikus magnetického
bezpečnostního
spínače



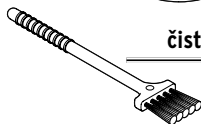
USB nabíjecí kabel



držák kotouče



stěrka



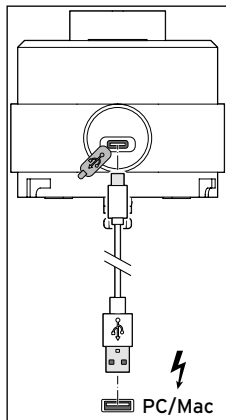
čisticí štěteček

Doporučená množství ke zpracování na jedno naplnění:

Potravina	množství v g
zelenina	50 g
mrkev	60 g
arašidy	30 g
česnek	60 g
ovoce (jablko, hruška, pomeranč apod.)	65 g

Nabíjení akumulátoru

Při dodání není akumulátor zcela nabit. K dosažení maximální kapacity akumulátoru ho před prvním použitím zcela nabijte.



1. Otevřete kryt USB nabíjecí zdířky na držadle bloku motoru.
2. Příložený USB nabíjecí kabel spojte s USB nabíjecí zdířkou a vhodným USB síťovým adaptérem (není součástí rozsahu dodávky).
3. Zasuňte USB síťový adaptér do zásuvky.

Zobrazení kontrolky při nabíjení

- červená akumulátor se nabíjí
- modrá akumulátor je plně nabitý

Doba nabíjení činí maximálně cca 2,5 hodiny.

Doba provozu přístroje při zcela nabitém akumulátoru je až 20 minut.

Přístroj během nabíjení nepoužívejte.

4. Po nabití vytáhněte nejprve USB síťový adaptér ze zásuvky a teprve poté USB nabíjecí kabel z přístroje. USB nabíjecí zdířku na přístroji opět pečlivě uzavřete krytem, aby dovnitř nemohla vniknout vlhkost.



- Akumulátor musí být nabit, pokud kontrolka při zapnutí bliká červeně.
- Abyste co nejdéle zachovali plnou kapacitu akumulátoru, každé 2 až 3 měsíce akumulátor zcela nabijte, i když jej nepoužíváte.
- Akumulátor nabíjejte při teplotě od +10 do +40 °C.
- Kapacita akumulátoru vydrží nejdéle při normální pokojové teplotě. Čím nižší je okolní teplota, tím více se zkracuje doba provozu.

Použití

Čištění před prvním použitím

1. Vyměte všechny jednotlivé díly z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Všechny díly vyčistěte podle popisu v kapitole „Čištění a skladování“.

Pokyny pro bezpečné používání a optimální výsledek

- Pomocí nožového nástavce můžete nakrátet potraviny na malé kousky, pomocí krájecího kotouče nakrájíte potraviny na plátky.
- Nádobu nepřepĺňujte, protože jinak by se mohl nožový nástavec zablokovat. V případě zablokování opatrně vyjměte trochu obsahu a zkuste to ještě jednou. Dbejte údajů uvedených v tabulce v kapitole „Přehled (obsah do-dávky)“. Čím větší a tvrdší potraviny, tím méně byste měly nádobu plnit.
- Multikráječ pracuje velmi rychle; mnohé potraviny jsou zpracovány během jedné sekundy. Při příliš dlouhém zpracovávání vlhké potraviny snadno přejdou do tekutého stavu.
- Pokud je to nutné, posuňte vlhké potraviny během zpracovávání stěrkou zpět ke středu nádoby. V žádném případě k tomu nepoužívejte prsty!
- Potraviny s intenzivní vlastní barvou, jako např. mrkev, maliny apod., mohou mírně zabarvit materiál nádoby. Tento jev je normální a není to závada! Po použití díly ihned omyjte, pokud je to možné, abyste zabránili zabarvení.
- Nádobu vyprázdněte vždy ihned po použití. Není určena k delšímu uchovávání potravin.
- Abyste zabránili přehřátí, nenechte přístroj nikdy běžet na prázdko.

Příprava potravin

- ▷ Ovoce nebo zeleninu, kterou chcete zpracovat, umyjte.
- ▷ Příp. odstraňte zdřevnatělé nebo tvrdé části.
- ▷ Odstraňte případná jádra/pecky.
- ▷ Ovoce nebo zeleninu nakrájejte na kousky, které se vejdou do plnicího trychtýře.
- ▷ Zmražené potraviny nechte před zpracováním rozmrazit.

Příprava přístroje s nožovým nástavcem

POKYN - věcné škody

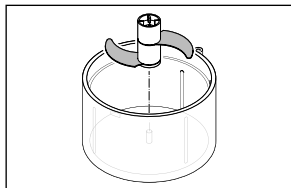
- Nožový nástavec patří do záchytné nádoby, nikdy ne do držáku kotouče. Nepokoušejte se také nasadit nožový nástavec přímo na blok motoru.



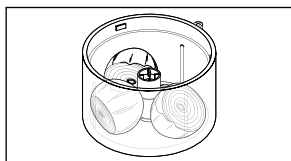
POZOR

na poranění

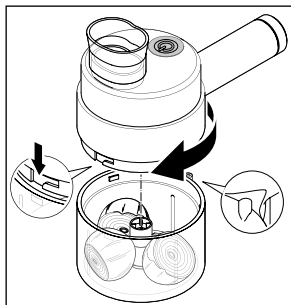
- Nikdy nesahejte prsty do plnicího hrdla a za chodu přístroje do něj nezasouvejte žádné předměty. Pro vložení potravin zastavte přístroj a poté doplňte potraviny přes plnicí hrdlo. V případě potřeby posuňte potravinu pomocí stěrky od kraje směrem ke středu.



1. Na násadu na dně nádoby nasadíte vhodný nožový nástavec.



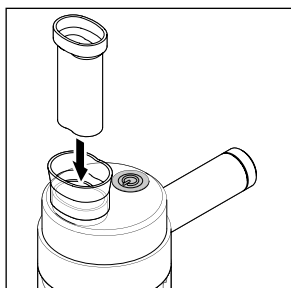
2. Naplňte do záchytné nádoby potraviny ke zpracování. Nádobu nepřepiňujte.



3. Nasadíte blok motoru podle vyobrazení na záchytnou nádobu tak, aby vybrání na bloku motoru zapadlo do vedení na nádobě.

Osa pohonu dole na bloku motoru musí být zasunutá v nožovém nástavci.

4. Pootočte blok motoru tak, aby se magnetický bezpečnostní spínač a jeho protikus nacházeli nad sebou.



5. Aby nic nevystříklo ven, zasuňte do plnicího hrdla pěchovátko.

Příprava přístroje s krájecím kotoučem

POKYN - věcné škody

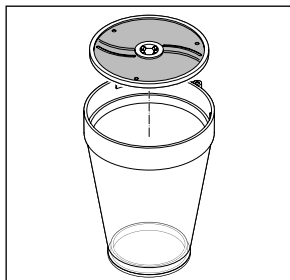
- Krájecí kotouč patří do držáku kotouče, nikdy ne do záchytné nádoby.
- Nepokoušejte se také nasadit krájecí kotouč přímo na blok motoru.
- Pro zasunutí potravin dovnitř vždy používejte pěchovátko.



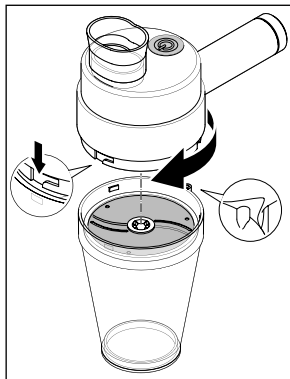
POZOR

na poranění

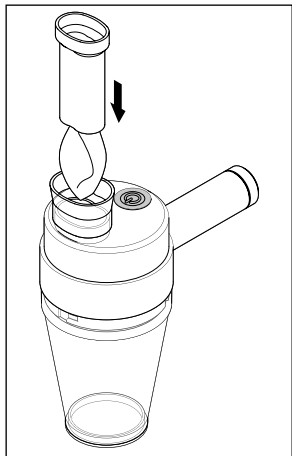
- Nikdy nesahejte prsty do plnicího hrdla.
- Pěchovátko má na spodní straně ostré trny - neporaňte se.



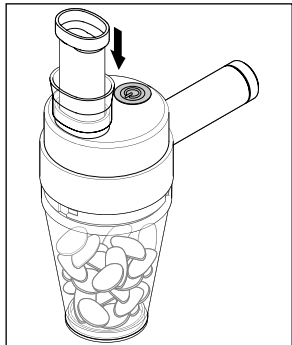
1. Vložte krájecí kotouč do držáku kotouče matnou stranou nahoru.



2. Nasadíte blok motoru podle vyobrazení na záchytnou nádobu tak, aby vybrání na bloku motoru zapadlo do vedení na nádobě. Osa pohonu dole na bloku motoru musí být zasunutá v otvoru kotouče.
3. Pootočte blok motoru tak, aby se magnetický bezpečnostní spínač a jeho protikus nacházeli nad sebou.



4. Vložte potravinu do plnicího trychtýře.
5. Trny pěchovátka pevně přitlačte na zpracovávanou potravinu a podržte v této poloze.



- ▷ Potraviny pomalu a rovnoměrně stlačujte.

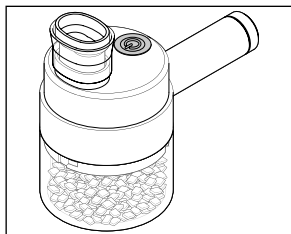
Zpracovávání potravin

POKYN - věcné škody

- Příklad je konstruován pro krátkodobý provoz v trvání **maximálně 30 sekund**. Poté nechte přístroj po dobu **přibližně 2 minut** vychladnout, než jej znovu zapnete. Po **max. 3 cyklech zpracování** přístroj na **cca 30 minut** vypněte.

Zapnutí a vypnutí přístroje

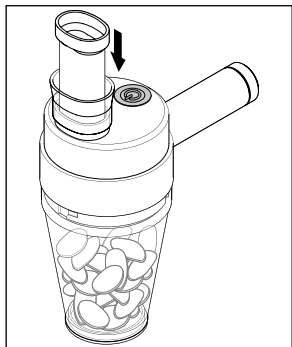
- ▷ Pro zapnutí přístroje podržte stisknutý vypínač. Dokud držíte vypínač stisknutý, přístroj pracuje - **max. 30 sekund**. Během provozu svítí kontrolka modře. Jakmile vypínač uvolníte, přístroj se zastaví - s mírným doběhem nástavců.



- ▷ **Nožový nástavec:** pro doplnění potravin vypínač vždy uvolněte a vyjměte záchytnou nádobu. Vždy počkejte, až se čepele přestanou otáčet.



Záchytnou nádobu nepřepĺňujte. Pokud zpracovávate větší množství potravin, vyprázdněte záchytnou nádobu, jakmile je cca ze 3/4 naplněná.



- ▷ **Krájecí kotouč:** doplňte potravinu mírným zatlačením dovnitř pomocí pěchovátka, přitom držte stisknutý vypínač.
- ▷ Pokud nelze pěchovátko zasunout dále do plnicího trychtýře, vypněte přístroj, vyjměte zbytek z pěchovátka, zatlačte pěchovátko do další potraviny a pokračujte ve zpracování popsáním způsobem.

Zobrazení kontrolky při použití

- svítí modře
 - blikne 5x střídavě červeně / modře
 - bliká při zapnutí červeně
- přístroj pracuje
přístroj nepracuje: záchytná nádoba / držák kotoučů nejsou správně namontovány
akumulátor je vybitý

Po použití

1. Po dosažení požadované konzistence uvolněte vypínač a počkejte, až se nástavec zcela zastaví.
2. Otočte blok motoru proti směru hodinových ručiček a sejměte záchytnou nádobu / držák kotouče.
3. Opatrně vyjměte nožový nástavec / krájecí kotouč ze záchytné nádoby / držáku kotouče.

Přítom nesahejte přímo na čepele - hrozí nebezpečí poranění!

Vyjměte případné zpracované potraviny z nádoby.

Po vychladnutí očistěte přístroj podle popisu v kapitole

„Čištění a uchovávání“, pokud možno ihned po použití.

Čištění a uchovávání



POZOR na poranění

Čepele jsou velmi ostré. Při čištění nožového nástavce / krájecího kotouče proto postupujte obzvláště opatrně. Nikdy nesahejte rukama přímo na čepele.

POKYN - věcné škody

Při zavřeném krytu USB nabíjecí zdířky je blok motoru chráněn před stříkající vodou. Neponořujte je však do vody.

K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

1. Po použití krátce opláchněte blok motoru a příslušenství pod tekoucí vodou za účelem odstranění hrubých ulpělých usazenin.
2. Poté blok motoru očistěte mírně navlhčeným hadříkem.
3. Příslušenství - kromě bloku motoru - očistěte vodou s trochou mycího prostředku. Pro zabránění poranění by měla být voda na mytí tak průzračná, abyste čepele během mytí viděli.

▷ Všechny části opláchněte čistou vodou a potom je dobře osušte, než přístroj složíte. Jinak může vlhkost způsobit vznik plísně.

Díly příslušenství jsou vhodné do myčky, doporučujeme však šetrnější ruční mytí.



Motor je samomazný a nevyžaduje žádné další mazání ani údržbu.

- ▷ Před uklizením přístroje příp. akumulátor opět nabijte.
Tak bude přístroj rovnou připraven k použití.
- ▷ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.

Závada / řešení

I přes stisknutí vypínače nelze přístroj zapnout.	Bliká kontrolka 5x střídavě červeně a modře? • Blok motoru není správně nasazený na nádobě. Znovu smontujte přístroj. Bliká kontrolka při zapnutí červeně? • Akumulátor je vybitý. Akumulátor nabijte.
Akumulátor se nenabíjí.	Nesvítí kontrolka? • Zkontrolujte, zda je USB nabíjecí kabel správně zasunut v nabíjecí zdířce a v síťovém adaptéru. Příp. vyměňte nabíjecí kabel.
Motor nepříjemně zapáchá.	• To je při prvním použití normální a neškodné. Zajistěte dostatečné větrání. • Pokud se zápach objeví i po opětovném použití, nechte přístroj zkontrolovat v odborném servisu.
Nožový nástavec se neotáčí.	• Naplněné potraviny blokují nožový nástavec. Přísady příp. nakrájejte na menší kousky a nádobu naplňte méně.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a zabudovaný akumulátor byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. **Obal** roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií / akumulátorů před likvidací přelepte.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.